

SAVER™ EVO

Data Management Software
For samaritan® AED, PAD & PDU



Instruções do Usuário do Saver™ EVO para
samaritan® PAD, DAE e PDU

As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio e sem que quaisquer compromissos ou responsabilidades recaiam sobre a HeartSine Technologies. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, quer seja eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação, para qualquer fim, sem a permissão expressa por escrito da HeartSine Technologies.

Copyright© 2008 HeartSine Technologies Inc.
Todos os direitos reservados.

“samaritan” é uma marca registrada da HeartSine Technologies Inc.

“Saver” e “SCOPE” são marcas registradas da HeartSine Technologies Inc.

Todas as demais marcas comerciais e registradas pertencem a seus respectivos proprietários.

Saver™ EVO, dezembro de 2008

HeartSine Technologies Ltd.

Canberra House
203 Airport Road West
Belfast
BT3 9ED
Northern Ireland



Telefone: +44 28 9093 9400 • Fax: +44 28 9093 9401
Site: www.heartsine.com • E-mail: support@heartsine.com

Português
H013-001-037-0

INSTRUÇÕES DO USUÁRIO DO Saver™ EVO

O software Saver™ EVO permite a recuperação dos dados do evento da desfibrilação do samaritan® PAD, da bateria do Data-Pak™ do DAE samaritan® e do cartão de memória do PDU. O Saver™ EVO também permite o gerenciamento dos dados de eventos gravados no PC que poderão ser impressos, importados e exportados para outros usuários do Saver™ e do Saver™ EVO.

O Saver™ EVO possui uma licença de software que permite a instalação e o uso do software em um único PC.








As mesmas instruções de instalação deste documento também são fornecidas no CD ROM.

Instruções de Instalação do Saver EVO

1. Insira o CD na unidade de CD ROM do computador para iniciar a instalação.
2. O CD iniciará o programa de instalação automaticamente. (Se o computador não iniciar o programa de instalação automaticamente, navegue até o CD ROM e clique duas vezes no ícone 'CD').
3. Leia o acordo de licença do usuário. Você deve concordar com os termos dessa licença para instalar o software. Para aceitar os termos, clique no botão "next" (próximo).
4. O Saver™ EVO será instalado em um local pré-estabelecido, com uma configuração padrão. Clique no botão "I agree" (Eu concordo) para aceitar os termos. As configurações padrão só devem ser modificadas por um usuário experiente.
5. Se o certificado do driver do dispositivo for solicitado, clique no botão "Continue anyway" (Continuar mesmo assim).
6. A instalação do software está concluída. Em seguida, remova o CD do drive de CD ROM e armazene-o.

INSTRUÇÕES RÁPIDAS

Para recuperar dados do evento da desfibrilação do samaritan® PAD, da bateria do Data-Pak™ do DAE samaritan® e do cartão de memória do PDU:

1. Conecte o dispositivo adequado ao PC.
2. Abra o software Saver™ EVO.
3. Clique nos botões ,  ou .
4. Clique no botão  para exibir uma lista de eventos salvos.
5. Selecione o evento salvo na lista.
6. Clique no botão  para exibir o evento.
7. Clique no botão  e digite a informação do paciente como solicitado, salvando-a no PC.
8. Caso seja solicitado, clique no botão  para imprimir o evento gravado.

USANDO o Saver™ EVO

Usando o Saver™ EVO através dos botões intuitivos do software. Na figura, a tela inicial do Saver™ EVO.



samaritan PAD – Abre o menu de funções específicas do desfibrilador. Consulte a página 5 para obter mais detalhes.



samaritan DAE – Abre o menu de funções específicas do DAE. Consulte a página 11 para obter mais detalhes.



PDU – Abre o menu de funções específicas do PDU. Consulte a página 16 para obter mais detalhes.



Manage saved events (Gerenciar eventos salvos) – Abre o menu para funções específicas dos eventos salvos no PC. Consulte a página 20 para obter mais detalhes.



Exit Saver (Sair do Saver) – Sai do software Saver™ EVO.



Change Saver™ EVO Settings (Modificar Configurações do Saver™ EVO) -- Modifica as opções de senha e idioma do Saver™ EVO. Também exibe as informações de revisão do Saver™ EVO.

Obtenha mais detalhes do uso específico dos menus acima nas próximas seções.

USANDO O Saver™ EVO COM O samaritan® PAD

Para usar o Saver™ EVO com o samaritan® PAD é necessário usar o cabo de dados USB fornecido com o desfibrilador ou com o software Saver™ EVO.

Para conectar o samaritan® PAD à porta USB do PC, utilize o cabo de dados USB. Abra o software Saver™ EVO.

Pressione o botão Samaritan PAD  para abrir a janela abaixo.



Tela de acesso do
Saver™ EVO PAD



PAD Data (Dados do Desfibrilador) – Clique neste botão para recuperar os dados de eventos do desfibrilador. Consulte a página 6 para obter mais detalhes.




Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) – Clique neste botão para executar testes de diagnóstico ou modificar as configurações (volume, idioma ou hora) do samaritan® PAD. Consulte a página 8 para obter mais detalhes.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela inicial do Saver™ EVO.

RECUPERANDO DADOS DE EVENTOS DO samaritan® PAD

Para recuperar dados de eventos de desfibrilação do samaritan® PAD, verifique se o samaritan®

PAD está conectado ao PC e clique no botão PAD Data (Dados do Desfibrilador) . Esta ação fará uma pesquisa na memória do desfibrilador e exibirá uma lista de todos os eventos gravados, como mostra a figura.



Tela PAD event log list (Listagem do log de eventos do Desfibrilador) do Saver™ EVO

Os eventos mostrados com texto em verde com um símbolo ✓ são eventos que já foram salvos no PC.



Save All (Salvar Tudo) – Clique neste botão para salvar no PC, em um único arquivo, todos os eventos listados no log de eventos do desfibrilador.

Atenção: os eventos salvos neste método não podem ser recuperados para visualização nesta versão do Saver™ EVO. Para recuperar eventos neste tipo de arquivo, entre em contato com o atendimento ao cliente da HeartSine Technologies.



View (Exibir) – Clique neste botão para exibir o evento selecionado.



Erase (Apagar) – Clique neste botão para apagar todos os eventos na lista de eventos do desfibrilador. Consulte a página 8 para obter detalhes sobre apagamento de dados.

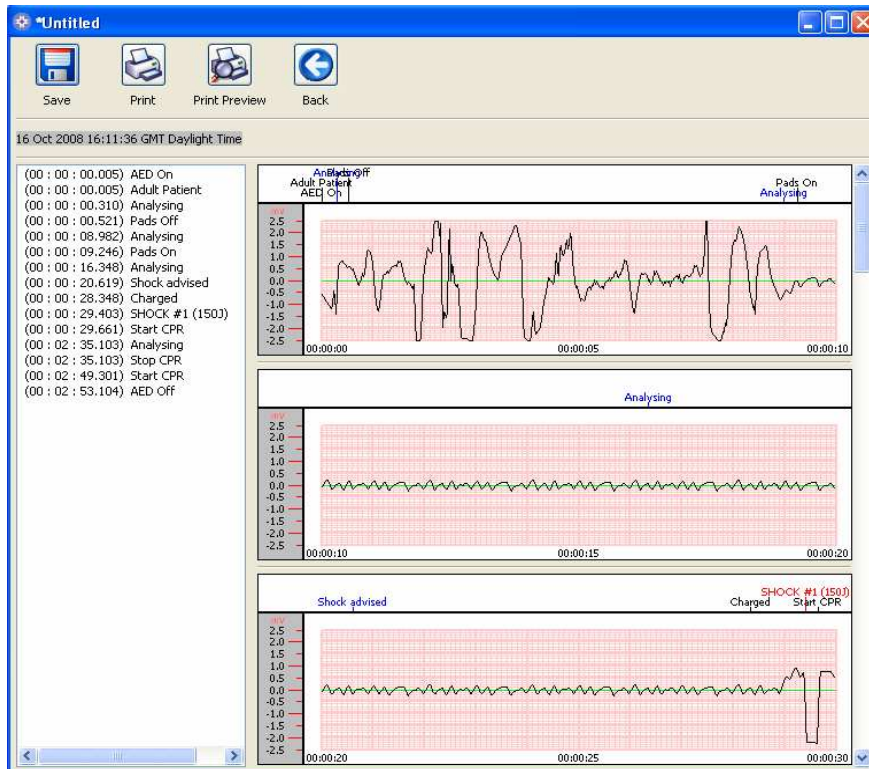


Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de acesso do desfibrilador do Saver™ EVO.

EXIBINDO EVENTOS NO samaritan® PAD



Para exibir um evento, selecione-o na lista e clique no botão View (Exibir). Isso exibirá o evento de desfibrilação com a linha do ECG e o log de evento em uma única janela de exibição.



Janela PAD event view (Exibição de eventos do Desfibrilador) do



Agora você pode escolher salvar o evento exibido no PC clicando no botão Save (Salvar). Os eventos salvos desta forma podem ser recuperados e exibidos no Saver™ EVO. Isso fornece opções para inserir informações que permitam identificar o paciente na lista de eventos salvos no PC. Os detalhes do paciente podem conter caracteres alfanuméricos e cada campo pode ser preenchido ou deixado em branco, se necessário.

Janela PAD Patient details (Detalhes do Paciente do Desfibrilador) do Saver™ EVO

Atenção: após salvar os dados do evento de desfibrilação no PC, essas informações não poderão ser alteradas.

A janela de exibição de eventos do Saver™ EVO também apresenta os seguintes botões:



Print Event (Imprimir Evento) – Clique neste botão para imprimir o evento atualmente exibido na janela de exibição.



Print Preview (Visualização de Impressão) – Clique neste botão para visualizar na tela os dados impressos.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de listagem do log de eventos do Desfibrilador do Saver™ EVO.

APAGANDO UMA MEMÓRIA NO samaritan® PAD



Para apagar a memória do samaritan® PAD, clique no botão Erase (Apagar)

Como forma de segurança, o Saver™ EVO solicitará sua senha antes de apagar a memória. Quando a senha correta for inserida, a memória do samaritan® PAD será apagada.

Cuidado: A HeartSine recomenda o download completo da memória do Desfibrilador antes de apagá-la. Essa informação deve ser armazenada para futuras consultas.

Quando os dados dos eventos forem recuperados do samaritan® PAD e salvos no PC, é recomendado que eles sejam apagados da memória do Desfibrilador. Isso permitirá que a memória completa esteja disponível para gravação de dados de novos eventos de desfibrilação.

ALTERANDO AS CONFIGURAÇÕES DO samaritan® PAD



O botão change PAD settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) permite que os usuários configurem alguns recursos do samaritan® PAD, da seguinte maneira:

- Check/Set time (Verificar/Ajustar hora)
- Run diagnostic tests (Executar testes de diagnóstico)

Além disso, os usuários autorizados poderão modificar as seguintes opções:

- Volume (Volume)
- Language (Idioma)
- Metronome sound enable/disable (Ativar/desativar som do metrônomo)



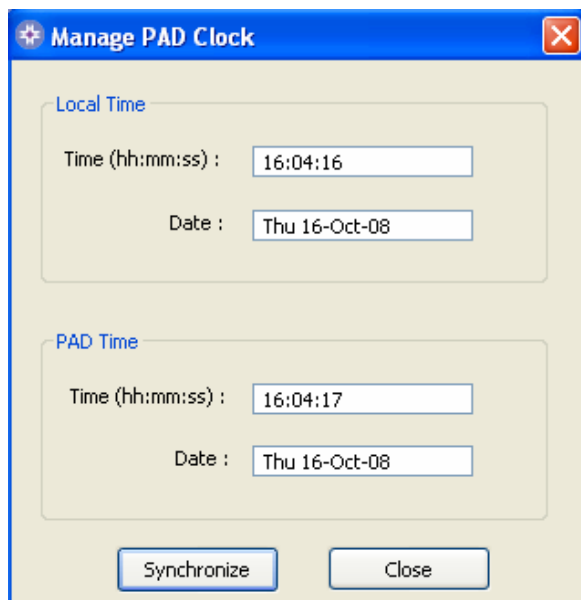
Clique no botão Change PAD settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) para acessar a tela a seguir (consulte a próxima página):



Janela Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) do Saver™ EVO



Check/Set time (Verificar/Ajustar hora) – Este botão permite que os usuários sincronizem a hora do samaritan® PAD com a hora do PC.



Janela Check/Set PAD Time (Verificar/Ajustar Hora do Desfibrilador) do Saver™ EVO

Clique no botão Synchronise (Sincronizar) para ajustar a hora do samaritan® PAD de acordo com a hora do PC em que está conectado.

Clique no botão Close (Fechar) para voltar à janela Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) do Saver™ EVO.



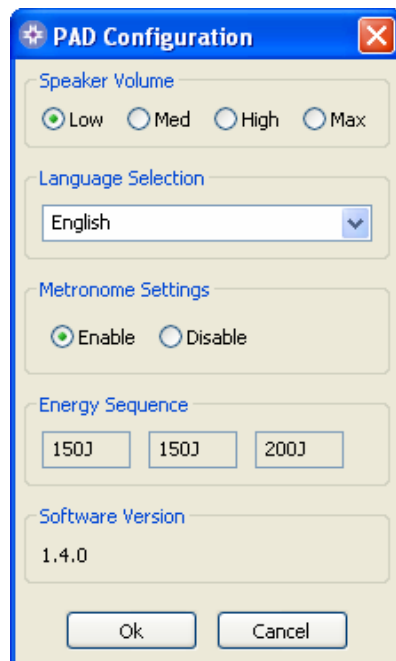
Run Diagnostic Tests (Executar Testes de Diagnóstico) – Este botão permite que o usuário execute alguns testes básicos para verificar o funcionamento do samaritan® PAD. A lista de testes de diagnóstico disponíveis é acessada no menu suspenso da janela, que abre a partir desse botão, como na figura abaixo.



Janela PAD Diagnostic tests (Testes de Diagnóstico do Desfibrilador) do Saver™ EVO



Edit PAD Configuration (Editar Configurações do Desfibrilador) – Este botão permite que os usuários ajustem o volume, o idioma e ativem ou desativem o som do metrônomo. Estas alterações só podem ser confirmadas digitando a senha solicitada. A tela abaixo exibe estas opções. A escolha de idiomas é acessada no menu suspenso e está limitada aos idiomas programados no dispositivo. Esta tela também exibe a versão do software do Desfibrilador.




Janela Edit PAD Configuration (Editar Configurações do Desfibrilador) do Saver™ EVO

USANDO o Saver™ EVO COM A BATERIA do Data-Pak™ do DAE samaritan®

Para usar o Saver™ EVO com a bateria do Data-Pak™ do DAE samaritan®, é necessário obter um cabo e a versão USB da Samaritan Data Recovery Unit (SDRU - Unidade de Recuperação de Dados Samaritan). As versões antigas da unidade SDRU que se conectam a uma porta paralela do computador também funcionarão com o Saver™ EVO.

Conecte a SDRU ao PC usando o cabo de dados e execute o software Saver™ EVO.



Clique no botão Samaritan AED . Isso abrirá a janela de submenu abaixo.



Janela AED access (Acesso do DAE) do Saver™ EVO



AED Data (Dados do DAE) – Clique neste botão para recuperar os dados de eventos do Data-Pak™ do DAE. Consulte a página 12 para obter mais detalhes.



Change AED Settings (Modificar Configurações do DAE) – Clique neste botão para exibir e modificar as configurações ou sincronizar a hora no Data-Pak™ do DAE samaritan®. Consulte a página 14 para obter mais detalhes.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela inicial do Saver™ EVO.

RECUPERAR DADOS DE EVENTOS DA BATERIA DO Data-Pak™ do samaritan®



Encaixe a bateria do Data-Pak™ no SDRU e clique no botão AED Data (Dados do DAE). Isso listará os eventos que estão gravados na bateria do Data-Pak.



Janela AED event log list (Listagem do log de eventos do DAE) do Saver™ EVO

Os eventos com o símbolo de relógio 🕒 são testes automáticos do DAE que foram aprovados com êxito.



Save All (Salvar Tudo) – Este botão é desativado no modo DAE.



View (Exibir) – Clique neste botão para exibir o evento selecionado. Consulte a página 13 para obter mais detalhes.



Erase (Apagar) – Este botão é ativado apenas quando a bateria no SDRU é a Data-Pak+™ recarregável. Do contrário, ele fica desativado. Consulte a página 14 para obter mais detalhes.



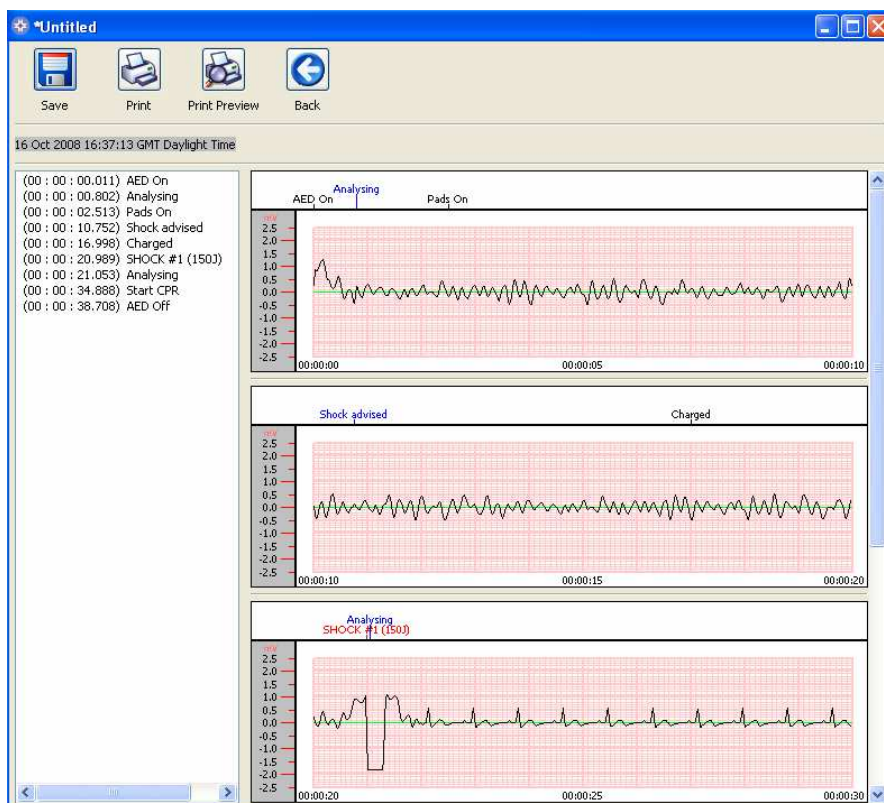
Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de acesso do Desfibrilador do Saver™ EVO.

EXIBINDO EVENTOS ARMAZENADOS NO DAE samaritan®



Para exibir um evento, selecione-o na lista e clique no botão View (Exibir).

Isso exibirá o evento de desfibrilação com a linha do ECG e o log de evento em uma única janela de exibição:



Janela AED event view (Exibir eventos do DAE) do Saver™ EVO

O usuário agora pode escolher salvar o evento exibido no PC clicando no botão Save (Salvar)



Isso fornece opções para inserir informações que permitam identificar o paciente. Os detalhes do paciente podem conter caracteres alfanuméricos e cada campo pode ser preenchido ou deixado em branco, se necessário.

Janela AED Patient details (Detalhes do paciente do DAE) do Saver™ EVO

Atenção: após salvar os dados do evento de desfibrilação no PC, essas informações não poderão ser alteradas.

A janela de exibição de eventos do Saver™ EVO também apresenta os seguintes botões:



Print Event (Imprimir Evento) – Clique neste botão para imprimir o evento atualmente exibido na janela de exibição.



Print Preview (Visualização de Impressão) – Clique neste botão para visualizar na tela os dados impressos.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de listagem do log de eventos do Desfibrilador do Saver™ EVO.

APAGANDO A MEMÓRIA do Data-Pak™+



Para apagar a memória do Data-Pak™+, clique no botão Erase (Apagar). Como forma de segurança, o Saver™ EVO solicitará sua senha antes de apagar a memória. Quando a senha correta for inserida, a memória do samaritan® PAD será apagada.

Cuidado: A HeartSine recomenda o download de todos os eventos da memória do Data-Pak antes de apagá-la. Essa informação deve ser armazenada para futuras consultas.

Quando os dados dos eventos forem recuperados da bateria do Data-Pak™+ do DAE samaritan® e salvos no PC, é recomendado que eles sejam apagados da memória da bateria. Isso permitirá que a memória completa esteja disponível para gravação de dados de novos eventos de desfibrilação.

MODIFICAR configurações do DAE.



Clique no botão Change AED settings (Modificar Configurações do DAE) para acessar a tela a seguir:



Janela Change AED Settings (Modificar Configurações do DAE) do Saver™ EVO



Check/Set AED time (Verificar/Ajustar hora do DAE) – Este botão permite que os usuários sincronizem a hora da bateria do samaritan® AED Data-Pak com a hora do PC.

Janela Check/Set AED Time (Verificar/Ajustar hora do DAE) do Saver™ EVO

Clique no botão Synchronise (Sincronizar) para ajustar a hora da bateria do Data-Pak do DAE samaritan® de acordo com a hora do PC em que está conectada.




Edit AED configuration (Editar Configuração do DAE) – Este botão permite que o usuário modifique o volume, o tempo em que a lâmpada fica acesa, ative ou desative a gravação do áudio e o teste automático na inicialização, e ative ou desative o som do metrônomo. Estas alterações só podem ser confirmadas digitando a senha solicitada. A tela abaixo exibe estas opções. A capacidade da bateria do Data-Pak também é exibida nesta tela. Se a bateria do Data-Pak⁺ for usada, esta tela não exibirá a capacidade da bateria.

Janela Edit PAD Configuration (Editar Configurações do Desfibrilador) do Saver™ EVO

USANDO O Saver™ EVO COM O PDU

Para usar o Saver™ EVO com o cartão de memória do samaritan® PDU, é necessário inserir o cartão em um leitor MMC/SD compatível, que seja conectado ou integrado ao PC no qual o Saver™ EVO estiver sendo executado. Observe que pode levar alguns segundos, ou até mesmo mais de um minuto, para que o sistema operacional do computador reconheça que o cartão está presente no leitor.

Clique no botão  do PDU. Isso abrirá a janela de submenu abaixo.



PDU Data (Dados de PDU) – Clique neste botão para recuperar os dados de eventos de um cartão de memória do PDU. Consulte a página 17 para obter mais detalhes.



PDU Settings (Definições de PDU) – Clique neste botão para exibir as definições de configuração do samaritan® PDU Data-Pak™. Consulte a página 19 para obter mais detalhes.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela inicial do Saver™ EVO.

RECUPERAR DADOS DE EVENTOS DO CARTÃO DE MEMÓRIA do PDU™

Verifique se o cartão de memória do samaritan® PDU está inserido no leitor de cartão SD/MMC e



clique no botão PDU Data (Dados de PDU). Isso listará os eventos que estão gravados no Cartão de Memória.



Tela PDU event log list (Listagem do log de eventos do PDU) do Saver™ EVO

Os eventos com o símbolo de relógio 🕒 são testes automáticos do PDU que foram aprovados com êxito.

Os eventos mostrados com texto em verde com um símbolo ✅ são eventos que já foram salvos no PC.



Save All (Salvar Tudo) – Este botão é desativado no modo PDU.



View (Exibir) – Clique neste botão para exibir o evento selecionado. Consulte a página 18 para obter mais detalhes.



Erase (Apagar) – Este botão é desativado no modo PDU.



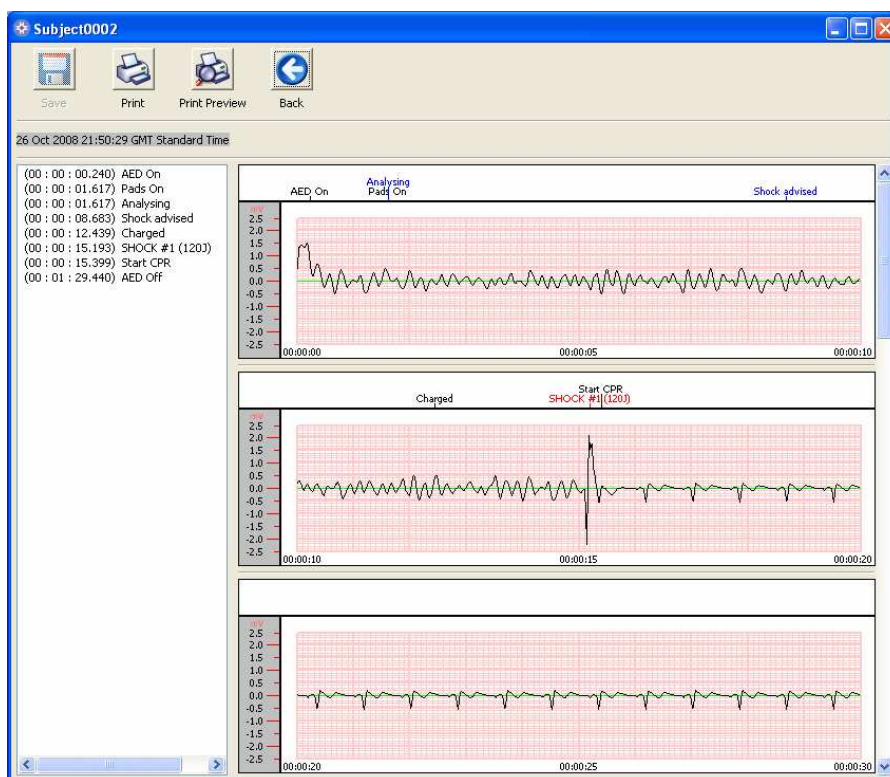
Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de acesso PDU do Saver™ EVO.

EXIBINDO EVENTOS ARMAZENADOS EM UM PDU



Para exibir um evento, selecione-o na lista e clique no botão View (Exibir)

Isso exibirá o evento de desfibrilação com a linha do ECG e o log de evento em uma única janela de exibição:



Tela PDU event view (Exibição de evento PDU) do

O usuário agora pode escolher salvar o evento exibido no PC clicando no botão Save (Salvar)



Isso fornece opções para inserir informações que permitam identificar o paciente. Os detalhes do paciente podem conter caracteres alfanuméricos e cada campo pode ser preenchido ou deixado em branco, se necessário.

Tela PDU Patient details (Detalhes do paciente PDU) do Saver™ EVO

Atenção: após salvar os dados do evento de desfibrilação no PC, essas informações não poderão ser alteradas.

A janela de exibição de eventos do Saver™ EVO também apresenta os seguintes botões:



Print Event (Imprimir Evento) – Clique neste botão para imprimir o evento atualmente exibido na janela de exibição.



Print Preview (Visualização de Impressão) – Clique neste botão para visualizar na tela os dados impressos.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de listagem do log de eventos do desfibrilador do Saver™ EVO.

EXIBIR DEFINIÇÕES DE PDU



Clique no botão View Settings (Exibir Definições) para acessar a seguinte tela de Configuração de PDU. Essa tela permite que o usuário exiba a carga da bateria, o volume do alto-falante, o idioma, as definições do metrônomo, a taxa e a duração de RCP, a data de validade, a versão do software e o número de série do dispositivo PDU. O usuário apenas pode visualizar essas definições, sem fazer nelas qualquer alteração.



Janela View PDU Settings (Exibir Definições de PDU) do Saver™ EVO

USANDO O Saver™ EVO COM OS EVENTOS SALVOS



O botão Manage saved events (Gerenciar eventos salvos) na tela principal do Saver™ EVO permite que os usuários analisem os dados de eventos que foram obtidos por download da bateria do samaritan® PAD, do Data-Pak do samaritan® ou do Cartão de Memória PDU e salvos no computador.

Clique neste botão para abrir a seguinte janela:



Para abrir o evento salvo e exibir os dados do ECG e o log de eventos, selecione um evento na lista e


clique em View (Exibir)



Exportar e Importar

O Saver™ EVO possui funções que permitem aos usuários enviar ou receber dados de eventos de desfibrilação de outras pessoas que possuem o software Saver™ EVO. Para enviar ou receber cópias de eventos salvos, use as funções Exportar e Importar do Saver™ EVO.

Para Exportar eventos.

1. Na tela Manage Saved events (Gerenciar Eventos Salvos), selecione o evento ou um número de eventos que você deseja exportar e clique no botão .
2. O PC solicitará um local no computador no qual você deseja salvar o arquivo exportado e também permitirá nomear este arquivo.
3. Clique no botão Save (Salvar) para salvar o arquivo no local escolhido.

É possível anexar este arquivo a um e-mail usando um software de e-mail comum e enviar o arquivo exportado para outro usuário que possua o software Saver™ EVO.

Os dados de eventos do Saver™ EVO só podem ser exibidos por outro usuário do Saver™ EVO. A versão anterior do software Saver™ não importará e exibirá os dados do Saver™ EVO com sucesso

Para Importar eventos

Para importar eventos e exibi-los no PC, é necessário que o arquivo que foi enviado por outro usuário do Saver™ ou Saver™ EVO esteja salvo em um local no seu PC.



1. Na tela Gerenciar Eventos Salvos do Saver™ EVO, clique no botão
2. Navegue até o local onde o arquivo foi salvo e clique em abrir.
3. Os registros serão adicionados à lista de arquivos do Saver™ EVO no seu computador.

Eles podem ser exibidos selecionando o evento na lista e clicando no botão View (Exibir).

O Saver™ EVO importará corretamente e exibirá os dados de eventos que foram exportados da versão anterior do software chamada Saver™.

Para excluir os eventos salvos

Os eventos salvos podem ser apagados da memória do computador pelo Saver™ EVO. Os eventos são apagados individualmente. Basta selecionar o evento a ser apagado (vários eventos podem ser selecionados), destacando-o.

Depois de confirmar que apenas os eventos que você gostaria de apagar foram selecionados, clique no



botão Erase (Apagar). Como forma de segurança, o Saver™ EVO solicitará sua senha antes de apagar a memória. Quando a senha correta for inserida, a memória dos eventos selecionados será apagada do computador.

Cuidado: Verifique se apenas os eventos que você deseja apagar foram selecionados antes de apagá-los. Uma vez apagados da memória dos computadores, os eventos não poderão ser gerados novamente e todas as informações serão perdidas.

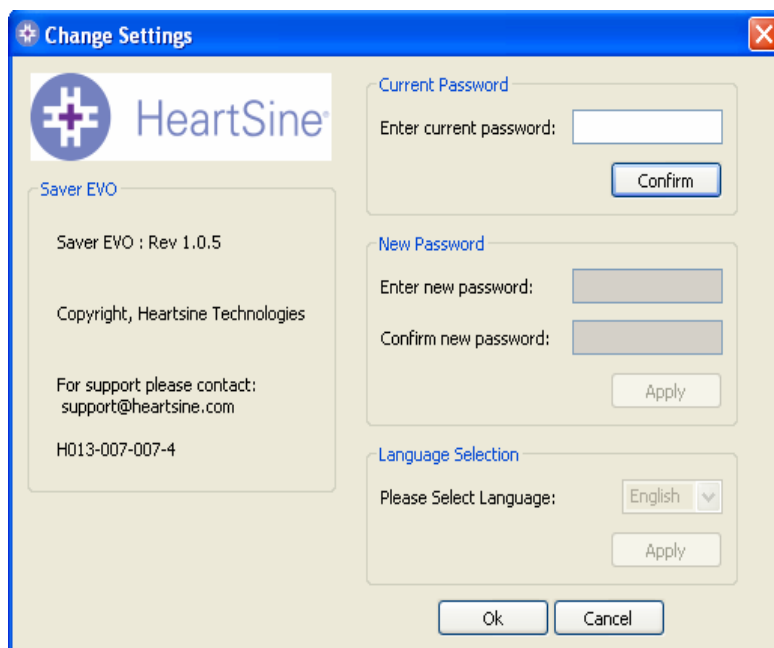
ALTERANDO A SENHA E O IDIOMA NO Saver™ EVO

O Saver™ EVO possui algumas funções que só podem ser alteradas ou concluídas mediante uma senha. Isso permite aos administradores do software restringir o acesso a certas funções apenas a usuários autorizados. O Saver™ EVO é produzido com a senha definida por padrão como “senha”.

Para alterar essa senha, é necessário fazer o seguinte:



Na tela principal do Saver™ EVO, clique no pequeno botão . A janela a seguir será aberta.



Insira a senha atual e clique em "Confirm" (Confirmar). Isso permitirá digitar e confirmar sua nova senha.

Clique em "Apply" (Aplicar) para concluir a alteração. Uma confirmação de que a senha foi alterada com sucesso será exibida. Clique em OK e depois novamente em "OK" na janela Change Password (Alterar Senha) para sair desta função.

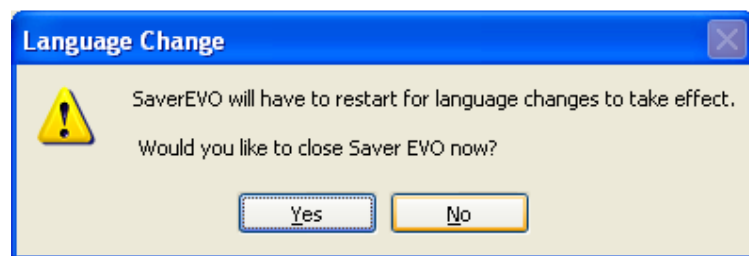
Observe que reinstalar o Saver™ EVO redefinirá a senha para o padrão do software. Contudo, essa ação não removerá nenhum dado de evento que foi salvo anteriormente.

Language selection (Seleção de idioma)

Para selecionar o idioma do software Saver™ EVO, selecione o idioma na lista suspensa e clique em "Apply" (Aplicar).



Ao clicar em "Apply" (Aplicar), a seguinte tela será exibida. O Saver™ EVO terá que ser reiniciado para que as alterações de idioma entrem em vigor.



Clicando em Yes (Sim), se a senha não tiver sido alterada, a seguinte caixa de informação será exibida.



Selecione Yes (Sim) ou No (Não) se desejar alterar ou não a senha.

Observação: Se a senha tiver sido alterada como parte do procedimento para alterar o idioma, essa caixa de informação não será exibida.

O Saver™ EVO será desligado e, da próxima vez que ele for reiniciado, ele funcionará no idioma escolhido.